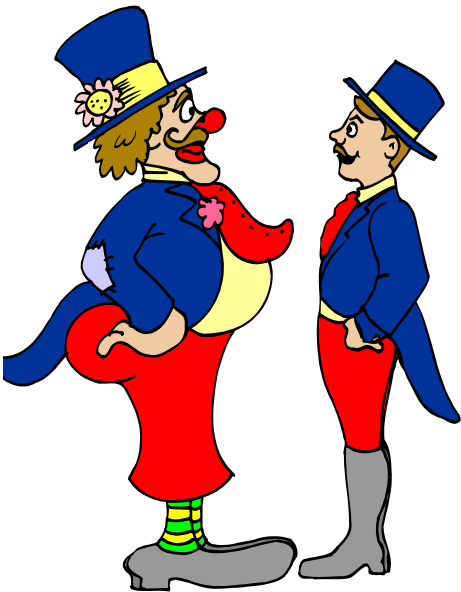


Comprendre les mots de substitution (inférences anaphoriques)

Comprendre les mots de substitution c'est :

- Identifier les mots (pronoms, les synonymes et les autres termes) qui sont des mots de substitution;
- Établir la relation entre le mot de substitution et son référent, c'est-à-dire d'être en mesure d'identifier le mot ou le groupe de mots auquel le mot substitut renvoie.



Les textes de tous types contiennent plusieurs mots de substitution. Lorsqu'il s'agit d'identifier le mot de substitution et son référent, certains auteurs parlent d'inférence anaphorique. L'anaphore en grammaire est un mot ou un groupe de mots qui renvoie à un antécédent ou à un référent.

Anaphore = mot de substitution

Comprendre qu'un mot peut être remplacé par un autre mot qui représente la même entité ou le même objet permet de faire les liens entre les phrases et de dégager la cohérence du texte. Il s'agit d'une stratégie essentielle pour se construire une bonne représentation mentale du texte.

Devant un mot de substitution, l'élève doit axer sa lecture sur la compréhension afin d'être en mesure d'identifier son référent. La recherche et la sélection de ce mot ou groupe de mots demandent une bonne mémoire de travail et une bonne autorégulation.

Il faut savoir que la position des mots de substitution par rapport à leur référent ainsi que leur classe et leur fonction dans la phrase influent grandement sur le niveau de difficulté de l'inférence.

Facteurs à considérer

La distance : Plus la distance entre l'anaphore et le référent est importante, plus la compréhension devient difficile. La relation **adjacente** est plus simple que la relation **éloignée**.

- **Relation adjacente :** Lorsque le mot de substitution et son référent sont dans la même phrase ou dans des phrases qui se suivent. Exemple: La pluie tombe, elle est forte.
- **Relation éloignée :** Lorsqu'au moins une phrase sépare le mot de substitution de son référent. Exemple: L'hirondelle est perchée sur une branche. Le soleil est haut dans le ciel. Elle semble chercher de l'ombre.

La position : La relation est plus **difficile** à établir lorsque le **référent** est **après** le mot de substitution. Exemple: Lorsqu'elle rentre du travail, Manon est accueillie par ses trois enfants.

Les traces morphologiques : (genre/nombre) aident à la compréhension de l'anaphore. Exemple : Élise et Mathieu cueillent des fleurs. Elles sentent bon !

Catégories et fonctions grammaticales : Il y a une gradation de la difficulté à identifier le référent selon les catégories de pronoms utilisés comme mots de substitution et leur fonction grammaticale (du plus simple au plus complexe).

- Les pronoms personnels sujets (je, tu, il, elle, nous, vous, ils, elles);
- les pronoms personnels compléments (la, le, les, lui, leur, y);
- pronoms démonstratifs (celui-ci, celle-là);
- pronoms relatifs (qui) et pronom (y), (en) et certains GN indéfinis (l'un deux, ce dernier, le premier);
- les déterminants (leurs mitaines).

Concept : Si le mot de substitution renvoie à un concept clé du texte ou à une idée principale du texte, la relation sera plus facile à établir que s'il réfère à une information secondaire.

Lorsque nous enseignons la stratégie «comprendre les mots de substitution», nos choix pédagogiques doivent donc s'appuyer sur une progression qui tient compte de ces facteurs de difficulté.

Progression des anaphores:

1. Reconnaissance du mot de substitution qui a une fonction sujet dans une relation adjacente. Exemple: Sophie aime voyager. Elle a déjà visité plusieurs villes du monde.
2. Reconnaissance du mot de substitution qui a une fonction sujet dans une relation éloignée. Exemple: Luc sera en retard au bureau. Un malheureux accident s'est produit sur la route. Il n'a pas été blessé, mais sa voiture est une perte totale.
3. Reconnaissance des pronoms ou autres mots substitués qui ont une fonction de complément dans une relation adjacente. Exemple: Mathieu s'est blessé. Ses parents le transportent à l'hôpital.
4. Reconnaissance des pronoms ou autres mots substitués qui ont une fonction de complément dans une relation éloignée. Exemple: Jean a emprunté la souffleuse de son voisin. Sans le vouloir, il l'a brisée. Il devra donc la remplacer.

SUGGESTION POUR L'ENSEIGNEMENT EXPLICITE DE LA STRATÉGIE

COMPRENDRE LES MOTS DE SUBSTITUTION

Définir la stratégie et préciser son utilité

Invitez les élèves à écouter la lecture de cet extrait de texte¹.

¹ Informations et image tirées du site :

<http://fr.wikipedia.org/wiki/Opisthoproctidae>

***Ce poisson** figure parmi les animaux rares. Son nom scientifique est l'opisthoproctidae. **Ce poisson** fait partie de la famille **des poissons** vivant dans les abysses. Ce genre **de poisson** est originaire des régions tropicales, mais aussi des eaux plus tempérées. **Ce poisson** est surnommé « le revenant » à cause de ses yeux énormes vraiment étranges. En effet, les yeux **du poisson** sont situés à l'intérieur et au centre du crâne transparent **du poisson**. Les yeux **du poisson** sont dirigés vers le haut.*



Demandez aux élèves leurs commentaires sur la façon dont le texte est écrit. Des élèves nommeront certainement les nombreuses répétitions des noms communs **poisson** et **yeux**. Vous pouvez alors les questionner pour savoir ce que l'auteur aurait pu faire pour éviter cette situation.

Vous pouvez ensuite leur lire le même extrait modifié ou projeter l'extrait et procéder aux modifications avec eux. Pourrions-nous remplacer les noms poissons et yeux par d'autres mots afin d'éviter les répétitions?

Définir la stratégie et préciser son utilité (suite)

Faire la liste des mots utilisés pour remplacer le mot **poissons**² et le mot **yeux**³. Indiquer aux élèves que ces mots s'appellent des mots de substitution et qu'ils remplacent les mots « poissons » ou « yeux » pour éviter les répétitions.

² poisson

- Cet étrange poisson
- Il
- d'une espèce*
- Cet animal aquatique
- Il

³ yeux

- ils
- Ces gros globes

Cet étrange poisson figure parmi les animaux rares. Son nom scientifique est l'opisthoproctidae. Il fait partie d'une espèce vivant dans les abysses. Cet animal aquatique est originaire des régions tropicales, mais aussi des eaux plus tempérées. Il est surnommé « le revenant » à cause de ses yeux énormes vraiment étranges. En effet, ils sont situés à l'intérieur de son crâne qui lui est transparent. Ces gros globes sont dirigés vers le haut.*

* Attention : Faire remarquer que le genre du GN choisi est différent, mais qu'ici ça ne change pas la grammaire de la phrase.

Les mots de substitution rendent le texte plus agréable à lire. Les auteurs les emploient dans tous les types de texte. Leur faire remarquer que lorsqu'ils écrivent des textes, ils les emploient aussi.

Les mots de substitution peuvent être des pronoms. D'ailleurs dans le mot pronom⁴ il y a le mot *pro* qui veut dire *pour* et le mot *nom*. Le mot « pronom » signifie donc « pour un nom ». Autrement dit, c'est un mot qu'on utilise pour remplacer un nom.

Les mots de substitution peuvent aussi être des synonymes. Ils peuvent être un mot seul ou un groupe de mots. Si les auteurs utilisent les mots de substitution pour rendre leurs textes plus agréables à lire, les lecteurs doivent être en mesure de les comprendre et de savoir à quel autre mot ils réfèrent pour ne pas perdre le sens de leur lecture.

Modélisation

Nous suggérons cette démarche à modéliser à partir du texte fourni⁵ ou d'un texte de votre choix. Vous pouvez afficher la démarche proposée à la fin du document et pointer les étapes en verbalisant votre réflexion. Un verbatim est suggéré.⁶

Démarche :

1. J'identifie le mot de substitution.
2. Je recherche le référent auquel le mot renvoie.
3. Je sélectionne le bon mot en me fiant au sens (contexte) et aux marques de genre et de nombre.
4. Je relis la phrase en insérant le mot référent et je vérifie si ça a du sens dans le contexte.

Démarche adaptée de celle proposée par Lima Laurent (2001).

LIMA, LAURENT (2001). L'INTERPRÉTATION DES PRONOMS PERSONNELS OBJETS AU CYCLE 3 DE L'ÉCOLE PRIMAIRE : Conception et évaluation de séances didactiques. Thèse de doctorat inédite, Université de Grenoble, France.

⁴ Faire le lien avec les pronoms de conjugaisons bien connus des élèves.

⁵ Le perce-oreille (p.6)

⁶ Verbatim (p. 7 et 8)

Pratique guidée

⁷ Les bébés
scorpions
(p.9 et 10)

Un texte intitulé les bébés scorpions⁷ est suggéré pour la pratique guidée. Des mots de substitution ont été mis en gras et surlignés. Les élèves doivent retrouver le mot ou le groupe de mots auquel le mot substitut réfère dans le texte. Vous pouvez leur demander de faire une flèche qui lie le mot substitut à son référent ou encore d'écrire au-dessus du mot de substitution à quel mot il réfère. Les mots encadrés sont plus difficiles à trouver. Ils constituent un défi pour les élèves.

Il y a bien sûr dans ce texte d'autres anaphores que nous avons volontairement omis de souligner. Ce sont des cas plus compliqués (voir la progression des anaphores).

Pratique autonome

⁸ Par exemple :

Mots soulignés :
pour tous (facile à
moyen)

Nous vous suggérons de mettre en pratique cette stratégie dans les textes lus en classe. Vous devez identifier les mots de substitution qui posent un défi raisonnable aux élèves. Il est simple ici de différencier les demandes selon les habiletés de chacun.⁸

Mots encadrés :
Défi (difficile)

Objectivation et réinvestissement

À la fin de la séquence, il est primordial de faire un retour sur la stratégie et son utilité. Il est important d'amener les élèves à identifier les mots de substitution et leur référent dans divers contextes. Il serait fort intéressant de travailler cette stratégie en écriture. Dans la prochaine situation d'écriture, vous pouvez demander aux élèves d'utiliser un certain nombre de mots de substitution et de les encercler. Les élèves peuvent aussi partir à la chasse aux mots de substitution dans un texte.



Le perce-oreille

Son nom spécial pourrait nous laisser croire qu'il perce les oreilles.

Heureusement, on sait très bien que ce n'est pas le cas! Le perce-oreille possède bien des pinces très dures. Chez le mâle, elles sont recourbées.

Ce dernier s'en sert, entre autres, pour capturer de petites proies.

On sait que le perce-oreille aime les endroits humides. Durant la journée, le forticule se cache sous les buches, les pierres ou l'écorce des arbres. Il attend la noirceur pour sortir se régaler de pétales de fleurs ou de pucerons.

L'homme ne l'aime pas. Pourtant, le perce-oreille travaille très fort pour nous débarrasser des insectes nuisibles et des parasites qui envahissent nos jardins. La maman perce-oreille est une excellente mère. Elle prend soin de ses œufs; elle les nettoie attentivement et les protège.

Texte : Marie-Julie Godbout (2014)

Verbatim suggéré pour la modélisation

Son nom spécial pourrait nous laisser croire qu'il perce les oreilles.

1. Je sais que le mot «il» est un pronom qui remplace un nom.
2. De qui parle-t-on lorsqu'on dit qu'il perce les oreilles? On doit renvoyer au mot perce-oreille qui est le sujet dont il est question dans le texte.
3. Il est bien masculin/singulier, comme le mot perce-oreille.
4. Si je relis ma phrase en disant «Son nom spécial pourrait nous laisser croire que le perce-oreille perce les oreilles», ça a du sens.

Chez le mâle, elles sont recourbées.

1. Je sais que le mot «elles» est un pronom féminin et pluriel qui remplace un nom.
2. De quoi parle-t-on lorsqu'on dit qu'elles sont recourbées?
3. Dans la phrase précédente, on parlait des pinces du perce-oreille. Il s'agit bien d'un mot féminin et pluriel.
4. Si je relis ma phrase en disant «Chez le mâle, les pinces sont recourbées» ça a du sens.

Ce dernier s'en sert, entre autres, pour capturer de petites proies.

1. Je sais que «ce dernier» est un groupe du nom masculin et singulier qui remplace un nom.
2. De qui parle-t-on lorsqu'on dit «Ce dernier s'en sert, entre autres, pour capturer de petites proies»?
3. Dans la phrase précédente on parlait des pinces recourbées chez le mâle.
4. Si je relis ma phrase en disant «Le mâle s'en sert, entre autre, pour capturer de petites proies» ça a du sens.

Durant la journée, le forticule se cache sous les buches, les pierres ou l'écorce des arbres.

1. Je ne sais pas ce qu'est un forticule. C'est la première fois que je vois ce mot. Est-ce qu'il remplace un autre mot du texte?
2. On dit que le forticule se cache sous les branches. Est-ce que le forticule peut être un autre mot pour dire le perce-oreille?
3. Ce mot semble masculin et il est au singulier. Je crois qu'il remplace perce-oreille.
4. Si je dis que le perce-oreille se cache sous les buches, les pierres ou l'écorce des arbres, ça a du sens.

Il attend la noirceur pour sortir se régaler de pétales de fleurs ou de pucerons.

1. Je sais que le mot «il» est un pronom qui remplace un nom.
2. Ici, le texte parle toujours du perce-oreille.
3. Je crois que le pronom il remplace le perce-oreille.
4. Il attend la noirceur pour sortir se régaler de pétales de fleurs ou de pucerons. Oui, ça semble bien ça.

Verbatim suggéré pour la modélisation (suite)

La maman perce-oreille est une excellente mère. Elle prend soin de ses œufs;...

1. Elle est un pronom qui remplace un nom.
2. Ici, il s'agit d'un pronom féminin/singulier
3. Le mot remplacé ne peut pas être le perce-oreille. Je vais relire la phrase qui précède «La maman perce-oreille est une excellente mère». Elle prend soin des œufs. Il doit s'agir de la maman.
4. Si je dis «La maman prend soin des œufs», ça fonctionne très bien en contexte.

elle les nettoie attentivement et les protège.

1. De quoi parle-t-on ici lorsqu'on emploie le «les».
2. Il s'agit d'un pronom pluriel.
3. Si je relis la phrase, je comprends qu'elle nettoie et protège ses œufs. Le pronom «les» remplace le mot œufs, un mot pluriel.
4. Elle nettoie attentivement les œufs et protège les œufs. Oui, ça a du sens.

LES BÉBÉS SCORPIONS

Les mamans scorpions portent leurs bébés longtemps. En effet, chez la plupart des espèces, la grossesse dure environ 1 an. La femelle porte des œufs dans lesquels les petits scorpions se développent. Contrairement à ce que l'on pourrait croire, les œufs de scorpions n'éclosent pas; ils se transforment en larves dans le ventre de la maman scorpion. Elle met donc au monde des petites larves qu'on appelle «pullus». Le nombre de bébés est très différent d'une espèce à l'autre. Il se situe généralement entre 10 et 100.

À la naissance, les bébés sont d'un blanc transparent et ils mesurent moins d'un centimètre. Leurs pattes possèdent de petites ventouses qui leur permettent de grimper sur le dos de leur mère et de s'y agripper. C'est là qu'ils resteront à l'abri des prédateurs pour une période de 5 à 25 jours.

Ensuite, ils vivront leur première mue, c'est-à-dire qu'ils échangeront leur peau contre une carapace plus dure.

Cette dernière est légèrement colorée. Elle possède déjà le fameux dard qui fait des scorpions une espèce si menaçante. Les voilà donc devenus de vrais scorpions!



LES BÉBÉS SCORPIONS

ils=les oeufs pronom sujet adjacent (facile)

Elle=la maman scorpion pronom sujet adjacent (facile)

Il =le nombre de bébés : pronom sujet adjacent qui réfère à une information spécifique du texte (assez simple)

ils= bébés scorpions: pronom sujet (adjacent) qui réfère au sujet du texte (facile)

leur =aux scorpions déterminant possessif, référent adjacent (difficile).

y=dos : pronom complément référent adjacent (difficile)

ils=bébés scorpions : pronom sujet avec référent éloigné, mais lié au sujet principal du texte (facile à moyen)

Cette dernière=carapace : GN sujet (formulation moins fréquente) référent adjacent (moyen)

elle=carapace : pronom sujet adjacent (simple)

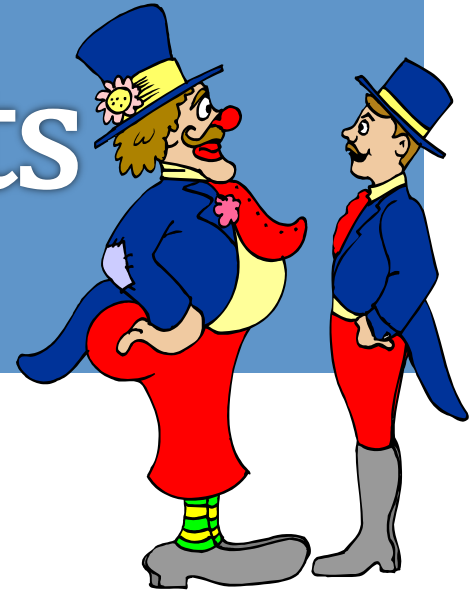
Les=bébés scorpions: pronom personnel sujet référent éloigné mais sujet du texte (moyen)

Les mamans scorpions portent leurs bébés longtemps. En effet, chez la plupart des espèces, la grossesse dure environ 1 an. La femelle porte des œufs dans lesquels les petits scorpions se développent. Contrairement à ce que l'on pourrait croire, les œufs de scorpions n'éclosent pas; **ils** se transforment en larves dans le ventre de la maman scorpion. **Elle** met donc au monde des petites larves qu'on appelle «pullus». Le nombre de bébés est très différent d'une espèce à l'autre. **Il** se situe généralement entre 10 et 100.

À la naissance, les bébés sont d'un blanc transparent et **ils** mesurent moins d'un centimètre. Leurs pattes possèdent de petites ventouses qui leur permettent de grimper sur le dos de **leur** mère et de s'**y** agripper. C'est là qu'**ils** resteront à l'abri des prédateurs pour une période de 5 à 25 jours.

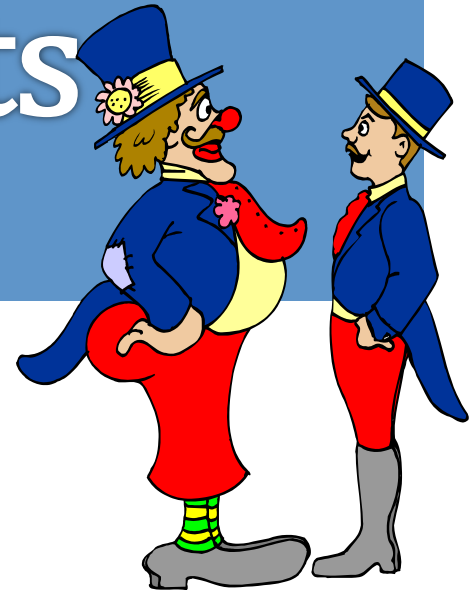
Ensuite, ils vivront leur première mue, c'est-à-dire qu'ils échangeront leur peau contre une carapace plus dure. **Cette dernière** est légèrement colorée. **Elle** possède déjà le fameux dard qui fait des scorpions une espèce si menaçante. **Les** voilà donc devenus de vrais scorpions !

Comprendre les mots de substitution



1. J'identifie le mot de substitution.
2. Je recherche le référent auquel le mot renvoie.
De qui ou de quoi parle-t-on?
3. Je sélectionne le bon mot en me fiant au sens (contexte) et parfois aux marques de genre et de nombre.
4. Je relis la phrase en insérant le mot référent et je vérifie si ça a du sens dans le contexte.

Comprendre les mots de substitution



1. J'identifie le mot de substitution.

Léa est joyeuse. **Elle** a retrouvé son ami.

2. Je recherche le référent auquel le mot renvoie.

De qui ou de quoi parle-t-on lorsqu'on emploie **Elle** dans cette phrase?

3. Je sélectionne le bon mot (sens et contexte)

Léa est joyeuse. **Elle** a retrouvé son ami.

4. Je relis la phrase en insérant le mot référent et je vérifie si ça a du sens dans le contexte.

Léa est joyeuse. **Léa** a retrouvé son ami.